

LE FORME e LA STORIA

Rivista di Filologia Moderna
Dipartimento di Scienze Umanistiche
Università degli Studi di Catania
n.s. VIII, 2015, 1

Letteratura, alterità, dialogicità
Studi in onore di Antonio Pioletti

a cura di

Eliana Creazzo, Gaetano Lalomia, Andrea Manganaro



Rubbettino
2015

LE FORME e LA STORIA

Rivista di Filologia Moderna
Dipartimento di Scienze Umanistiche
Università degli Studi di Catania

© 2015 - Rubbettino Editore Srl

Rivista semestrale, n.s. VIII, 2015, 1 - ISSN 1121-2276
Registrazione presso il Tribunale di Catania n. 559 del 13-12-1980
Variazione del 18-7-2007

Direzione: N. Mineo, A. Pioletti

Direttore responsabile: N. Mineo

Comitato scientifico: G. Amitrano (Napoli «L'Orientale»), A. Aurnhammer (Freiburg), M. Capaldo (Roma «La Sapienza»), A.M. Carpi (Venezia Ca' Foscari), J. Concha (San Diego-California), L. Curreri (Liège), M. Di Maio (Roma 3), L. Formisano (Bologna), E. Giunta (New Jersey City University-USA), P. Guaragnella (Bari), J.P. Guillaume (Paris III), M.J. Lacarra (Zaragoza), F. Livi (Paris IV), F.R. Paci (Vercelli), D. Poli (Macerata), F. Rainer (Wien), D. Silvestri (Napoli «L'Orientale»), W. Schweickard (Saarbrücken), F. Spera (Milano Statale), N. Vaghenas (Atene)

Comitato redazionale: M. Cassarino, A. Manganaro, M. Marchetti, S.C. Sgroi, I. Halliday, S. Italia (segr.)

Direzione e redazione: Dipartimento di Scienze Umanistiche - Università degli Studi di Catania, piazza Dante 32 - 95124 Catania - Tel. 095 7102202 - Fax 095 7102200 - E-mail filmmod@unict.it

Amministrazione: Rubbettino Editore Srl, viale Rosario Rubbettino 10 - 88049 Soveria Mannelli - www.rubbettino.it - E-mail: colosimo@rubbettino.it - Tel. 0968 6664201

Abbonamento annuale (2 numeri): Italia € 40,00; estero € 60,00. Un numero: Italia € 20,00; estero € 30,00

Richieste e pagamenti vanno indirizzati a: Rubbettino Editore - uff. abbonamenti - ccp 115062888

Indirizzare lavori per pubblicazione, libri per recensione, riviste in cambio e altra corrispondenza presso: Redazione de «Le forme e la storia», Dipartimento di Scienze Umanistiche - Università degli Studi di Catania, piazza Dante 32 - 95124 Catania

La rivista si avvale della procedura di valutazione e accettazione degli articoli *double blind peer review*

Impaginazione: *emmegraf*, Grafica editoriale di Pietro Marletta, via Delle Gardenie 3 (Belsito) - 95045 Misterbianco (CT) - E-mail: emmegraf@tiscali.it - Tel. 095 7141891

Sommario

Letteratura, alterità, dialogicità. Studi in onore di Antonio Pioletti

LE FORME e LA STORIA, VIII, 2015, 1

- 11 *Nicolò Mineo*
Condiregere con Antonio Pioletti
- 13 Premessa
- 19 Bibliografia di Antonio Pioletti
- 29 *Giancarlo Magnano San Lio*
Alterità, diritto e storia
- 37 *Giovanna Alfonzetti*
Variazioni interculturali nei complimenti: la modulazione dell'intensità
- 55 *Roberto Antonelli*
Identità e riconoscimento dell'Altro nella nascita della lirica romana
- 71 *Stefania Arcara*
Woolf, Sackville-West e le origini dell'«Altro» canone letterario: un'ipotesi di lettura femminista queer
- 89 *Anna Maria Babbi*
Alle soglie del Tirant: «Gui de Warewic»
- 101 *Alvaro Barbieri*
Facce strane: le «smorfie» del *furor* nella narrativa cavalleresca d'*oïl*
- 117 *Rosanna Barcellona*
Identità alterata? Riscritture cinematografiche di una leggenda medievale: la Papessa Giovanna

- 135 *Sonia Maura Barillari*
Marie de France e il lessico del ‘fantastico’
- 153 *Massimo Bonafin*
Somiglianze di famiglia fra *Voyage de Charlemagne* e *Digenis Akritas*
- 169 *Laura Bottini*
La costruzione dell’avversario nell’*Apologia del Cristianesimo* di ‘Abd al-Masīh al-Kindī
- 183 *Paolo Canettieri*
Il *descort* di Guillem de Salanhac, *Per solatz e per deport* (BdT 335, 2): edizione e commento
- 215 *Caterina Carpinato*
L’assillo dell’identità e la necessità della continuità nell’esperienza poetica di Kostis Palamàs (1859-1943)
- 239 *Mirella Cassarino*
Women and the Sacred in the Tenth-Century Literary Imaginary: a Case Studi
- 253 *Filippo Conte*
Mirabili storie d’amore e di sesso: Bandello, umanista eterodosso?
- 269 *Eliana Creazzo*
Fra due mondi. L’immagine dell’amato assente nel *Roman d’Alexandre* di Alexandre de Paris e nel *Mirouer des simples ames* di Marguerite Porete
- 285 *Sergio Cristaldi*
Gravina, Dante e la verità della *Commedia*
- 303 *Carolina Cupane*
Noi e gli altri. Forme di identità e alterità in zone di contatto
- 327 *Martina Di Febo*
Forme dell’antropofagia in alcuni testi medievali
- 341 *Antonio Di Grado*
Per un “orientalismo” virtuoso: Giuseppe Lanza del Vasto
- 357 *Carlo Donà*
Forme dell’alterità nelle fiabe siciliane

- 373 *Anita Fabiani*
Lui, lui, l'Altra: Josefa Amar y Borbón, musa addomesticata
- 389 *Luciano Formisano*
Schede di etno-linguistica per i *Cuentos* di Josefina Plá
- 399 *Anatole Pierre Fuksas*
Meraviglia, paura e dialogia didascalica nei romanzi di Chrétien de Troyes
- 417 *Claudio Galderisi*
Beuve de Hamptone: altérité générique et chronotope romanesque
- 433 *Renata Gambino e Grazia Pulvirenti*
«Ombra della carne, o suo veleno». Il problema mente-corpo nella *Storia meravigliosa di Peter Schlemihl* di Adelbert von Chamisso
- 455 *María Jesús Lacarra*
La imagen del Otro: moros y moras en el folclore aragonés
- 469 *Gaetano Lalomia*
Costantinopoli nella geopolitica di alcuni romanzi cavallereschi castigliani
- 487 *Simona Laudani*
L'alterità di *gender*: un concetto di confine
- 499 *Lino Leonardi*
Tradurre in italiano il ciclo di *Lancelot-Graal*
- 511 *Salvatore Luongo*
Tempo e spazio nei *cuentos* del *Conde Lucanor*: tre esempi
- 529 *Alessandro Lutri*
Ripensare antropologicamente l'alterità: per una epistemologia simmetrica e relazionale
- 537 Gli autori
- 547 Indice dell'annata 2014
- 549 Norme redazionali per gli autori

Letteratura, alterità, dialogicità. Studi in onore di Antonio Pioletti
LE FORME e LA STORIA, VIII, 2015, 2

- 565 *Mario Mancini*
Diderot e i “selvaggi” di Tahiti
- 577 *Andrea Manganaro*
L’«altra, che vostra fu». L’alterità nella novella di Gualtieri e Griselda (*Decameron*, X, 10)
- 595 *Marilia Marchetti*
Liaison, déliaison, métissages. L’œuvre de Chantal T. Spitz
- 607 *Maria Luisa Meneghetti*
L’«altro» amante: qualche considerazione sulla storia di Andrieu de Paris (o de Fransa), innamorato fantomatico
- 619 *Nicolò Mineo*
La profezia del Veltro e la composizione della «Divina Commedia»
- 637 *Laura Minervini*
Il Giappone di Marco Polo: redazioni e redattori a confronto
- 653 *Rosa Maria Monastra*
La carne, la morte e il diavolo nell’opera di Brancati
- 669 *Marco Moriggi*
Testi e contaminazioni testuali nella Mesopotamia sasanide: divorzi giudaici in esorcismi siriaci
- 681 *Maria Grazia Nicolosi*
Il desiderio disatteso dell’Altro/a: allegorie dell’esclusione in *Quartet* di Jean Rhys
- 703 *Gigliola Nocera*
L’“oscurità trasparente” di William Styron
- 713 *Giuseppe Noto*
Alterità di genere, alterità di classe: la pastorella della letteratura romanza medievale e la ‘bergera’ del canto tradizionale piemontese
- 727 *Mario Pagano*
Una ricetta inedita in volgare siciliano per la cura degli uomini e dei cavalli

- 737 *Marina Paino*
Guerrino c'est moi: Bufalino e la quête del Meschino
- 751 *Gioia Paradisi*
La Bella Addormentata nel *Blandin de Cornoalha* e in *Frayre de Joy et Sor de Plaser*. Note per un'analisi contrastiva
- 775 *Nicolò Pasero*
Quattro tipi di alterità (con una nota sull'impiego di metafore in teoria della letteratura)
- 785 *Gemma Persico*
Gendered criminality: the representation of female offenders from crime news to sensation novels
- 799 *Arianna Punzi*
Ancora sul romanzo nella *Commedia*
- 817 *Stefano Rapisarda*
A proposito dello studio delle lingue straniere in epoca fascista
- 829 *Felice Rappazzo*
L'indifferenziato e l'altro-da-sé; René Girard e lo studio della letteratura
- 845 *Luca Sacchi*
Ami, Amile e le alterità degli identici
- 859 *Teresa Sardella*
L'altro tra diritto, politica e religione: il valore della promessa
- 871 *Massimo Schilirò*
Il viaggio ai primordi del mondo. Emilio Cecchi in Messico
- 891 *Attilio Scuderi*
Un'epica per frammenti: Erri De Luca, il racconto breve, la questione generazionale
- 903 *Salvatore Claudio Sgroi*
Identità e alterità dell'italiano: l'italiano «pidocchiale»
- 927 *Antonio Sichera*
L'altro nel sé e l'altro da sé. Per un'ermeneutica gestaltica dell'*Antigone*

- 943 *Carminella Sipala*
Addomesticare l'alterità. Dalle Amazzoni a Jeanne d'Arc
- 957 *Concetta Sipione*
L'incontro con l'«altro» nel *Beowulf*
- 973 *Giacoma Strano*
L'altro mondo e il mondo altrui nella letteratura russa medievale
- 987 *Francesca Vigo*
Alterità, mediterraneo e la super-diversità dei cerchi di gesso
- 999 *Maurizio Viridis*
Il tempo misto nell'*Atre Périlleux*
- 1017 *Gioia Zaganelli*
«La Fille du Comte de Pontieu» o dell'ambiguità
- 1035 *Anna Zimbone*
La *Botola* di Giorgos Ioannou
- 1045 Gli autori
- 1053 Norme redazionali per gli autori